



M hway su

協助X捐款的永續支持=我們的市民農園

整理、撰文/行政組、社工組

農地認養專案捐款芳錄，96年度5~10月31日止（以下名單如有疏漏，煩請來電告知，謝謝）

- ◆丁璋◆丁曉嵐◆卜翠娟◆王素真◆王紫晏◆王櫻桂◆王小鳳
- ◆王淑真(台灣國際航線)◆王憶文◆王秀鳳◆王小棟/黃黎明
- ◆王麗美◆王雅茹◆方世吉◆方櫻子/方櫻慈◆方淑茹
- ◆方秀娥(等4人)◆方聖平◆毛佳成◆牛建喬◆白秀卿◆白以硯
- ◆古朝揚◆古照雄◆甘運來◆朱宛容◆朱麗芸◆朱全發/吳燕玲
- ◆朱丹桂◆朱湘吉◆朱芳鵬◆朱德源◆朱鳳綺◆江朝偉◆江安妮
- ◆江淑青◆江佳蕙◆江圓生◆江幸樺◆江蘭香◆江瑞萍◆江瑞麟
- ◆伍瑞蓮◆呂文玲◆呂雯禎◆呂岳川◆呂春玲◆何安慧◆何岸豈
- ◆何美華◆辛玉閔◆辛翠華◆余金來◆阮姮娘◆沈行安◆宋珍雲
- ◆李思賢◆李秋玉◆李飛◆李愛瓊◆李訓諭◆李宜儒◆李建儀
- ◆李貴容◆李至加◆李淑文◆李崎綺◆宋珍雲◆林瑞珠
- ◆林黃宜秀◆林淑美◆林煌隆◆林灑華◆林勝全◆林有慧
- ◆林雅惠◆林錦智◆林志婷◆林瓊綺◆林金滿◆林玉臻
- ◆林素蓮◆林陳晴美◆林仁惠◆林鳳宜(吉邦實業股份公司)
- ◆屈志莊◆周本民◆周台竹◆周清洋◆周道德◆周淑貞◆周宏暉
- ◆柯珊珍◆邱瑞珠◆邱秀琴◆邱宜慧◆邱菽秋◆范光復
- ◆洪睿/趙家瑜◆洪美蘭◆洪臥波◆洪增榮◆洪一梅◆吳燕玲
- ◆吳季倫◆吳季輝◆吳瑞香◆吳素寬◆吳翠雲◆吳幸美◆吳靜怡
- ◆吳麗英◆吳永振◆吳佳明◆吳秋蓮◆吳美如◆吳秋燕◆吳裕國
- ◆吳思瑩◆吳映親◆吳鳳英◆吳幸儒◆黃真真◆黃英珍◆黃雅珏
- ◆黃瀾瑤◆黃芝蘭◆黃建嘉◆黃玲娟◆黃唯哲◆黃雅玉◆黃芝蘭
- ◆黃秋林◆黃炳坤◆黃秀珠◆黃秀芳◆黃淑惠◆黃瀾瑤◆黃余星
- ◆黃月秋◆黃秋林◆連子儀◆連儷軒◆胡金瑛◆姚玉麗◆許喜真
- ◆許紹業◆許政忠◆傅美亮◆唐秀英◆曾汝永◆曾瓊瑄◆張志豪
- ◆張寶達◆張海諶◆張東淞◆張邵任◆張明容◆張東淞◆張愛珠
- ◆張淑君◆張馨文◆張美麗◆張斯偉◆張聲同◆張順德◆張天德

- ◆張春菊◆陳宇杉◆陳靜芬◆陳梅英◆陳紹桓◆陳愛珠◆陳惠敏
- ◆陳河杰◆陳言吉◆陳盈吉◆陳貴發◆陳欣儀◆陳美璧◆陳岳宏
- ◆陳正幸◆陳素華◆陳秋瑩◆陳姿雲◆陳毅峰◆陳錫虹◆陳香樺
- ◆陳漢泰◆游雅玲◆游錫璋◆游家基◆孫豫大◆孫斌◆殷千貴
- ◆麥雯娟◆郭和田◆郭麗卿◆郭子晴◆楊景雲◆楊慈雲◆楊智強
- ◆楊芳丞◆董秀珍◆董鴻璋◆徐信偉◆徐德宏◆徐韻喬◆徐力行
- ◆莊瓊瑜◆莊明佳◆劉美鳳◆劉權福/林月英/劉振瑩◆劉美芳
- ◆劉祖謙◆劉玉清◆劉碧霞◆劉福松◆劉昌明◆劉靜蓉◆劉玲君
- ◆劉錦毓◆廖蔚明◆廖敏娟◆廖瑞微◆溫晴英◆溫美瑩◆潘秀添
- ◆葉蓬亮◆葉玉珍◆葉武忠◆葉明祥◆葉卿琳◆葉珍元◆賴美燕
- ◆賴鳳蘭◆賴美齡◆蔡旻宗◆蔡陳玉葉◆蔡素琴◆蔡佩蓉
- ◆蔡崇珍◆蔡士欣◆蔡雅雲◆歐婷玉◆歐雅玲◆潘秀添◆施妙資
- ◆趙桂蓉◆謝惠珠◆謝江淮◆謝惠珠◆謝文聰◆謝禎瑾◆謝靜惠
- ◆謝勝仁◆鄧鎮廷◆盧雅芬◆彭志貴◆彭香秀◆羅秀玲◆羅銘焜
- ◆羅翎菲◆蘇玉玲◆蘇斐雯◆蘇郁菁(等5人)◆蘇雅惠◆魏仔函
- ◆魏坊錄◆鄭淑珍◆鄭惠娟◆鄭玉芬◆鄭淑齡◆鄭仔芬◆鄭淑美
- ◆鄭珊怡◆鄭喻文◆慶志晉◆黎錫壁◆顏有成◆顏志豪◆嚴儀芳
- ◆臧國仁◆甯力展◆順安醫院◆台中南屯扶輪社
- ◆復性書齋(舊名天一書院)◆三寶弟子◆毋忘我基金會

感謝社團法人中華至善社會服務協會長期協助，也謝謝其他支持工作站的組織：高中講學金的EMBA及雪如等婦女組織、兒童課輔Nokia、原鄉活泉專案的捐款人。

凡恆心行善、尋求榮耀尊貴、和不能朽壞之福的、就以永生報答他們。【羅馬書 2章：7節】



這次很高興能夠帶小朋友來到這個充滿著溫馨、熱情及快樂的部落，也讓我們共同體會到你們都充滿著信心及毅力，雖然遭逢 921 地震的無情打擊，但也讓部落族人們的心更加的團結，並且以自己的力量來重新打造新家園。

在這次的造訪中，由於部落族人熱情的介紹，也讓我們深深的相信只要認真的付出，必然會有美好的結果，期待不久的將來又能在下次來造訪貴寶地，尋覓心靈的故鄉。

認養人/游錫璋

■市民農園的認養人有們任何問題，如：想要來部落玩、沒有收到蔬菜或是想知道部落廚房的狀況等等……，都可以打電話來或是 Mail 給我們囉。

電話：04-25911550
E-Mail：daanriver@so-net.tw
ira@ms71@url.com.tw
找社工 林書玄



Puyang na a lang, L'liung penux

大安溪部落共同廚房



本刊內容/

- 努力X理想的種子=我們的部落青年
- 耕種X嚴格的品管=我們的農產甜柿
- 協助X捐款的永續支持=我們的市民農園

Ta-a zin da la 發刊辭

撰文/蘇漾(漢名/林建治)

這一期所要報導的主題是在沿線部落青年學生，比起前一期有較多的社區年輕學生訊息報導。當然前一期是部落報創刊期，所以報導較是針對部落報的介紹。從這一期開始部落報將真正開始走入部落，所要報導的內容將包括沿線部落居民平常的生活動態與值得大家知道的任何一件事情。這期報導幾位優秀泰雅年輕學子，除了對這些年輕人優

異的表現做一些宣傳，鼓勵他們的認真努力外，也讓族人可以透過部落報的報導分享他們的榮耀。

辦部落報需要學習的地方還很多，只要我們堅信部落報存在的價值，相信累積多期的經驗之後，我們一定可以辦好屬於大安溪部落全體族人的社區報，透過這樣的平台，讓我們更可以了解彼此，關心部落所有的人、事、物。

■深耕部落報■

立案字號：
台內社字第 0950168900
總編輯：林素鳳
編輯群：林建治、羅春英、馮靜茹、黃盈豪、林書玄
母語指導：高清賢
美編：田婷丰
攝影/美編協力：許鴻潮、林書玄
網站：www.daanriver.org.tw
電子商務：
www.daanriver.twmail.org/shop
我們愛地球，本刊採用再生紙印刷，歡迎免費索取，支持我們的部落工作。



Motux an mrkyas Alang

努力×理想的種子=我們的部落青年

黃康-鋼琴界「台灣之光」把音樂帶回部落

口述/黃康 整理/蘇漾(漢名/林建治)

剛獲維也納雙鋼琴大賽冠軍的黃康，是居住在台中縣和平鄉松鶴村一位優秀的原住民泰雅族青年，在一個被視為弱勢族群的部落來說，黃康的表現正可以說明部落的年輕人只要有機會，不僅一樣可以有傲人的成果，甚至於更可以超越許多的平地年輕人，這樣的表現真的是我們泰雅族的光榮。

上個月，我因為受比令老師之託，協助一場由原民會主辦水源地基金會承辦的原住民青年音樂會的紀錄片拍攝，因此會前有機會和黃康這位年輕人做了一些訪談，據黃康表示，他在小學時期就被送到奧地利南部谷雷斯一所國立音樂大學修習鋼琴，一邊繼續就讀中學課業，一邊努力他的鋼琴訓練。在年幼時期就要忍受負笈他鄉的孤單，這對一般年紀的小孩來說，黃康的表現更是難能可貴，或許這樣的經歷才讓他粹練出如此優異的鋼琴才能。

鐘琪-離開部落求學 獨立與文化差異的適應

撰文/鐘琪

對外求學，是我們部落小孩求學中必定經過的一件事，每當國小畢業我們就走出部落向外求學，有的通車有的住校，像我國中就開始住校，所以很快的就學會獨立，所以上高中比同學們更能適應離家求學的過程，上大學以前在求學中並沒有遇到大問題，但上了大學離家的距離越來越遠，讓我覺得求學中遇到了許多困難，有時候會覺得自己很孤獨，尤其剛到一個完全不認識的環境中，找不到可以紓解壓力的地方和朋友家人，但也因為自己是原住民的身分，會讓同學感到好奇，在這其中我也認識了不少的朋友，讓我不會覺得孤單，甚至還感染同學朋友原住民的熱情。

但對外求學，我覺得是件好事，但有時候會覺得慢慢的不知道部落現在的走向與文化，因為我們在外的時間比在部落的時間還要多，讓我們與部落離的越來越遠。

羅可葳-努力是通往理想目標最近的路

撰文/羅可葳

我很慶幸我能上國立東華大學，報考時我從未想過有一天我會錄取。心裡一直覺得我們高職生很難跟普通高中生競爭，所以我一直很害怕。後來事實證明，我們高職出來的學生水準並不輸高中生。

考東華對我而言是件很冒險的事，要準備統測又要準備推甄東華根本是件困難的事情，魚與熊掌無法兼得，所以我一定要有所選擇。如果我選擇東華，把精神、心思都放在推甄東華。萬一東華沒上我該怎麼辦？統測我又該怎麼辦？在這陷於兩難的情況下，又加上我對自己沒有自信，導致於我這段期間給自己莫大的壓力。還好，在我熬夜寫小論文時有我的室友陪我，讓我在夜晚裡不會害怕。而在我壓力很大的時候，有我的家人在我身旁，給予最大的鼓勵，讓我在這非常時期不會灰心也給我無比的力量。所以在此我要感謝我那群朋友及我的家人，謝謝他們的支持及鼓勵。能上大學並不是我僥倖，而是不停努力得來的。我一直相信努力不一定會有成果，但不努力就一定不會有成果。我得來這豐收的果實，將與大家分享。

邱彥朋-香港四地論壇 發現全新的視野

撰文/邱彥朋

中華民國兒童人權協會和香港、大陸、澳門各地的協會在香港舉辦了兩岸四地論壇的活動，各地分別派出代表參加這次盛會，一起討論各地兒童人權的問題以及互相交流各地的文化，在這次論壇中，我了解到兒童該有的權利，也明白兒童權利尚未全面落實的原因，誰說兒童沒有權利，希望透過這次活動讓大家漸漸發現兒童權利的重要性，並使兒童權利能夠真正的實踐。

我透過世界展望會而有機會參加這次從七月十二日到十六日的活動，十二日下午抵達香港教育學院，接下來是一連串的活動，首先是開幕典禮，然後是各地的文化交流、四地報告以及團體活動等。十五日早上，我們舉辦了新聞發佈會，算是為這次活動做一個結束，下午我們來到了香港迪士尼樂園大玩特玩，最後一天，就搭機返回台灣，正式結束五天的活動。參加完這個活動，真的很開心，因為這是我第一次去香港，剛開始或許覺得陌生，但是在相處後，我發現大家真的很棒，因為大家那樣開朗、認真，我真的在他們身上學到了很多，不管是台灣、香港、澳門或大陸內地的朋友，大家都很棒，我真的建議大家，如果有機會能到外面走走，那就開心的去吧！因為你會看到更多和你不一樣的世界。



Lalu na gong Tmali

耕種×嚴格的品管=我們的農產甜柿

整理、撰文/產業組、社工組



記得七年前，剛到部落時第一次吃到甜柿，一開始是疑惑和抗拒的，因為從小對柿子的印象就不好。但後來覺得自己真的很幸運能住在這個出產日本甜柿的地方，因為甜脆的滋味讓我每年都在期待甜柿的產季；紅澄澄像個藝術品般精緻的甜柿樣貌，讓我見識到土地、果樹加上農民的不可思議；尤其每年甜柿產季大安溪沿線滲出來的一股歡愉和幸福的滋味，讓我開始喜歡秋天。若這個水果對你來說很陌生，你應該試試，因為你會跟我當初一樣驚艷，若你原本就喜歡甜柿，就請支持部落廚房的甜柿直銷，甜柿的滋味會再加上部落廚房滿滿的歡笑與希望。

颱風把很多甜柿打到地上，但比較令人擔心的是很多葉子被打掉了，因為這將影響後續甜柿的著色與大小。太多的雨水也令人擔心今年的甜柿不如往年的甜到讓你想打嘴吧...



但請相信部落廚房這幾年建立起來的共同經營和品質管理機制，我們會努力把今年最好的收成呈現給大家...會盡量在多分享甜柿直銷的訊息給大家，也邀請大家一起來品嚐和成為部落廚房的好朋友...

甜柿直銷機制回饋部落

共同照顧系統更完善

甜柿是大安溪流域泰雅部落很重要的經濟作物，憑藉著摩天嶺地區獨特的氣候和地理條件，成為最適合栽種甜柿的地方。當初因不忍看廚房媽媽在農忙期兩頭燒，大安溪部落共同廚房開始甜柿直銷的產業，至今已四年頭了，主要是讓喜愛甜柿的朋友可以享受到最新鮮實惠的水果，還能回饋到大安溪部落的共同照顧系統上。

經由建立了互助和自立的機，讓農民互助直銷不但能免除農民所得被剝削，還有營利盈餘直接回饋部落，落實照顧老人與生活貧困的村民及提供學生獎學金，讓農民有安定的生活，部落也能有資源持續推動社區中弱勢者的福利服務。

96 年度至善協會大安溪部落工作站

獎助學金得獎名單

- 急難獎助學金
楊藍英 5000 元、張嘉惠 5000 元、林逸夫 5000 元、張蕙姿 5000 元、張子恆 3000 元、張君馳 3000 元、吳家麗 3000 元、張佳祈 3000 元
- 私立高中生獎學金
羅偉中 10000 元、賴惠茹 10000 元、張翕翔 10000 元
- 儲蓄互助會獎學金
邱偉成 1000 元、邱彥朋 3000 元、劉家平 3000 元、羅可中 1000 元、林念慈 1000 元、林慧慈 1000 元
- 國、高中生助學貸款
羅可中 5000 元、伍以涵 5000 元、羅偉中 10000 元、趙裕丞 10000 元